

SPIS TREŚCI

OBSAH

Zupy

Barszcz na zakwasie "Czerwona kula"
Kapuśniak na swojskiej wędzonce
Zupa cebulowa
Rosół wołowy z domowym makaronem (i knedlikami wątrobianymi)
Zupa truskawkowa
Zupa grzybowa
Zupa czosnkowa
Żur
Żurek ścinawski

Dania bezmięsne

Gołąbki z kaszy gryczanej i ziemniaków
Kapusta na śmietanie z Kobywłok
Krokiety z farszem z ziemniaków
Pierogi kresowe
Pierogi ruskie
Pierogi z kapustą i grzybami
Pierogi z kaszą gryczaną
Placek ziemniaczany z kapustą

63 Polévky

65 Boršč na řepným kvásku	65
66 Zelňačka na uzené slanině	66
67 Cibulačka	67
Hovězí vývar s domácími nudlemi (a játrovými knedlíčky)	69
70 Jahodová polévka	70
72 Houbová polévka	72
74 Česnečka	74
75 Kyselá polévka	75
76 Scinavská kyselá polévka	76

77 Jídla bez masa

79 Holoubky z pohankou	79
80 Zelí na smetaně s Kobywłok	80
81 Krokety plněné bramborovou směsí	81
82 Pirohy z Kresů	82
83 Ruské pirohy	83
84 Pirohy se zelím a houbami	84
85 Pirohy s pohankou a sýrem	85
86 Bramborák s kysaným zelím	86

Rolada ziemniaczana	87	Bramborova roláda	87
Salátka ziemniaczana	88	Bramborový salát	88
Smažony ser	90	Smažený sýr	90
Dania mięsne		91 Jídla z masa	91
Bigos	93	Bigos	93
Befsztyk tatarski	94	Tatarský biftek	94
Drobiowe kotleciki	95	Kuřecí nudličky	95
Flaczki z gruszek	96	Dršťky s hrušek	96
Galantyna z kurczaka	97	Kuřecí galantina	97
Gęś Józi	98	Jozin husa	98
Golonka w kapuście	99	Vepřové koleno se zelím	99
Gulasz myśliwski	100	Myslivecký guláš	100
Gulasz wołowy z bułkowym knedlikiem	103	Hovězí guláš s houskovým knedlíkem	103
Gulasz wieprzowy z kapustą	104	Vepřové výpečky se zelím	104
Gulasz wołowy	106	Hovězí guláš	106
Kaczka dziwaczka	107	Excentrické kachna	107
Kaczka faszerowana	108	Kačena nadívána	108
Karnawałowe przekąski	109	Karnevalové jednohubky	109
Kiszka ziemniaczana	110	Bramborový salám	110
Kolorowy szaszłyk - przysmak ksiązęcy		Barvenny šašlik - kniřeci pochoutka	
LGD Nyskie Księstwo Jezior i Gór	111	Místní akční skupina Nyské Knížeství Jezer a Hor	111
Kluski nadziewane mięsem	112	Knedlíky plněné masem	112
Kotlet mielony	114	Karbenátky	114
Kurczak faszerowany	115	Nadívané kuře	115
Mieszki Błękitnej Przystani	116	Měšce – Modrého Přístavu	116
Nabite beczulki	118	Nabité barely	118
Pasztet z królika zapiekany z jajkami	119	Paštika s králíka zapečená s vejci	119
Paszteciki z mięsem mojej mamy Tosi	120	Koláče s masem moje mamki Tosi	120
Pieczeń po regulicku	122	Regulicka pečeně	122
Pieczeń wiejska	123	Vesnická pečeně	123
Polędwica na śmietanie	124	Svíčková na smetaně	124

Pierogi z mięsem	126	Pirohy s masem	126
Polenta kukurydziana z mięsem mielonym	127	Kukuřiční polenta s mletým masem	127
Polędwiczki w miodzie pitnym	128	Svíčková v medovině	128
Przysmak piątkowicki	129	Piatkovická pochoutka	129
Rolada serowo- szpinakowa z piersią z kurczaka	130	Roláda sýrovo- špenátova s kuřecími prsami	130
Rolada wiosenna z kurczaka	131	Jarní roláda s kuřecího masa	131
Roladki wieprzowe faszerowane kiszoną kapustą	132	Vepřové závitky plněné kyselým zelím	132
Roladki drobiowe z brzoskwinia w miodzie	134	Kuřecí rolády s broskvemi v medu	134
Szynka gotowana w cieście	135	Šunka vařená v těstě	135
Ślimaczki charbielińskie	136	Charbieliński šneci	136
Święconka kresowa	137	Pohraniční velikonoční jídlo	137
Wieprzowa pieczeń z kapustą	138	Vepřová pečeně se zelím	138
Zapiekanka kalkowska	140	Kalkovská zapekánka	140
Żeberka w kawie	142	Žebírka v kávě	142

Dania rybne

Pstrąg na maśle z kminkiem	145
Rolada szpinakowa z łososiem	146
Sandacz faszerowany	147
Sandacz po otmuchowsku	148
Śledzie w miodzie	150

Desery

Babeczki waniliowe	153
Babka	154
Cytrynowiec Babci Apolonii	155
Drożdżówka z Makowic	156
Kolorowe ciasteczka	157
Torciki migdałowe	158
Kołaczki	159
Naleśniki z leśnymi owocami	160
Orzechowiec	161

143 Ryby

Pstruh na kmínu a másle	145
Špenátová roláda s lososem	146
Cándat nadívaný	147
Cándat po otmuchowsku	148
Sledě v medu	150

151 Dezerty

Bábovičky vanilkové	153
Bábovka	154
Citronové těsto babičky Apolonii	155
Bábovičky vanilkové	156
Barevné sušenky	157
Mandlové dorciky	158
Kolačky	159
Palačinky s lesními plody	160
Oříškové těsto	161

Orzechy na cukrze	162	Ořechy na cukru	162
Pączki serowe w 5 minut	163	Tvarohové koblihy v 5 minut	163
Piernik z herbatą	164	Perník s čajem	164
Przekładaniec listkowy z Trembowli	166	Překladanec listový z Trembowle	166
Sernik z ziemniakami	167	Sernik z bramborem	167
Róże karnawałowe	168	Růže Karnevalové	168
Strudel	170	Tažený štrúdl	170
Wilamowickie pierniczki Ani	171	Wilamowicke Pernički Ani	171
Witrażowe serduszka	172	Vitražové srdíčka	172

Nalewki

Jarzębinka	175
Nalewka wiśniowa babuni	176
Nalewka z pigwy	177
Rozgrzewająca nalewka miodowa	178

Inne przepisy

Placki sodowe	181
Chleb na tradycyjnym zakwasie	182
Kapusta kiszona	184
Makaron domowy z Makowic	186
Zakwas Czerwona Kula	188
Pasta ziemniaczana na kanapki	189
Pasta jajeczna	190
Pasta słonia	191
Piwny przysmak Karola	192
Pasta drwala	193

Likéry

Jeřabinka	175
Likér babičky	176
Kdoulový Likér	177
Oteplující likér s medem	178

Jiné recepty

Placky sodové	181
Chléb na tradičním kvásku	182
Kyselé zelí	184
Domácí těstoviny z Makovic	186
Kvásek červená koule	188
Bramborová pomazánka na chlebičky	189
Vajíčková pomazánka	190
Sloní pomazánka	191
Karlův pivní mls	192
Dřevorubecká pomazánka	193